

ISSN 2414-4746

MODERN VECTORS OF SCIENCE AND EDUCATION
DEVELOPMENT IN CHINA AND UKRAINE

中国与乌克兰科学及教育前沿研究



**State institution “South Ukrainian National Pedagogical University
named after K. D. Ushynsky”**

Harbin Engineering University

**2020
ISSUE № 6**

Odesa, Ukraine

Harbin, the People’s Republic of China

This international periodical journal includes scientific articles of Ukrainian and Chinese scholars on the problems of Sinology, Cross-cultural Communication, Pedagogy and Psychology: contemporary review. Odesa, Ukraine.

Issue № 6

*South Ukrainian National Pedagogical University named after K. D. Ushynsky
Odesa, Ukraine, 2020*

Harbin Engineering University

Harbin, the People's Republic of China, 2019

Editorial Board

Professor Oleksiy Chebykin, South Ukrainian National Pedagogical University named after K. D. Ushynsky, Odesa, Ukraine

Professor Yao Yu, Harbin Engineering University, Harbin, China

Professor Alla Bogush, South Ukrainian National Pedagogical University named after K. D. Ushynsky, Odesa, Ukraine

Professor Tetyana Koycheva, South Ukrainian National Pedagogical University named after K. D. Ushynsky, Odesa, Ukraine

Professor Svitlana Naumkina, South Ukrainian National Pedagogical University named after K. D. Ushynsky, Odesa, Ukraine

Professor Olena Karpenko, Odesa I. I. Mechnikov National University, Odesa, Ukraine

Professor Tetyana Korolyova, South Ukrainian National Pedagogical University named after K. D. Ushynsky, Odesa, Ukraine

PhD in Linguodidactics Antonina Pak, South Ukrainian National Pedagogical University named after K. D. Ushynsky, Odesa, Ukraine

Professor Chen Hong, Harbin Engineering University, Harbin, China

Professor Cheng Shuqiu, Harbin Normal University, Harbin, China

Professor Cheng Zaoxia, Harbin Engineering University, Harbin, China

Professor Kong Desheng, Harbin Engineering University, Harbin, China

Professor Hou Min, Harbin Normal University, Harbin, China

Professor Jin Hongzhang, Harbin Engineering University, Harbin, China

Professor Liu Jun, Harbin Engineering University, Harbin, China

Professor Wang Shujie, Harbin Normal University, Harbin, China

Professor Yang Guilan, Harbin Normal University, Harbin, China

Professor Zhao Yanhong, Harbin Normal University, Harbin, China

Professor Zheng Li, Harbin Engineering University, Harbin, China

Professor (Associate) Ding Xin, Harbin Engineering University, Harbin, China

Professor (Associate) Oleksandra Popova, South Ukrainian National Pedagogical University named after K. D. Ushynsky, Odesa, Ukraine

PhD Shan Wei, Harbin Engineering University, Harbin, China

Modern vectors of science and education development in China and Ukraine (中国与乌克兰科学及教育前沿研究): International annual journal. – Odesa: South Ukrainian National Pedagogical University named after K. D. Ushynsky, Harbin : Harbin Engineering University, 2020. – Issue 6. – 226 p.

The fifth issue of the materials represented by the Ukrainian and Chinese scholars is dedicated **to the 70th anniversary of the P.R.C. establishment** as well as to the relevant issues of General and Contrastive Linguistics within the Chinese, English, Ukrainian, Turkish, Korean and Russian languages; linguodidactic problems of teaching native and foreign languages within multicultural educational space; peculiarities of cross-cultural communication in geopolitical space alongside with educational aspects regarding professional training of future specialists in multicultural environment.

The proposed articles may be of use to researchers, graduate students, postgraduates and practicing teachers who are interested in various aspects of Sinology, Cross-cultural Communication, Linguistics, Pedagogy and Psychology.

ISSN 2414-4746

©All rights reserved

Recommended for press

by South Ukrainian National Pedagogical University named after K. D. Ushynsky,
by Harbin Engineering University

South Ukrainian National Pedagogical University named after K. D. Ushynsky,
Odesa, Ukraine
Harbin Engineering University
Harbin, the People's Republic of China

刘艺阁

俄语文学学士，助教，对外汉语教师，

乌克兰南方师范大学孔院

试论成人对外汉语课堂的互动性教学

关键字：对外汉语教学，成人教育，互动性教学

随着中国与世界各国的交流不断深入，汉语学习者的数量不断增多。如何使外国的汉语学习者在短时间内掌握汉语基础交流会话，成为了摆在诸多汉语教师前的紧迫课题。

成年人在学习语言时有其特点，在针对成年人开展的对外汉语教学课堂中需要更加注重互动性，以提高学习的兴趣与效率。本文聚焦互动性课堂的基本内涵，并探讨了互动性课堂教学的基本策略。

一. 成人对外汉语学习特点

一般来讲成人的学习并非从零开始，而是在自己已有知识的基础上进行再学习，即学习的延续，成年人一般都是社会上的从业者，从事什么样的职业，就学什么样的专业知识，缺什么知识就补学什么。使学习目标与个人职业性质同步，学习内容与职业的需要同步。成年人也有其学习的优势：成人的学习目的明确，有助于形成恒定的动力，成人学习的自制力较强，有助于排除各种干扰，稳定学习情绪，成人的理解力较强，有助于对知识的理解与掌握；成人学习应用性强，有助于理论联系实际，促进创造能力的迅速提高。

成年人开始进行汉语学习一般与自己的实际需要紧密相连，学习汉语的目的性强，学习动力稳定且积极，自律性较强，极大地降低了教师进行课堂管理的难度。然而成年人学习汉语一是受母语的负迁移影响较深，二是作为第二语言教学的对外汉语教学，学习主体大都是超过语言获得临界年龄的

成年人，他们在学习过程中存在着一定的劣势。首先，他们的发音器官、肌肉已经定型，模仿能力差一些，不容易学到地道的汉语发音。其次，成年人由于年龄的因素，记忆力发展的高峰时期已经过去，机械记忆能力逐渐减弱。而学习任何一种语言都要大量的记忆，汉语更是如此，仅仅记忆单个汉字的形、音、义，就已经令习惯于拼音文字的外国人望而生畏，还有大批的形近字、同音字等需要辨别记忆，这就加大了汉语的学习难度。再次，来自母语的干扰作用。成人学习第二语言是在已经牢固地掌握了母语之后学习的另一种语言，因而并不是把这种语言跟真实世界建立联系，而是将目的语跟母语建立联系，从而建立起概念跟声音、文字的联系，这就使得他们在学习的过程中会不同程度地自觉不自觉地依赖母语，导致语言获得者不能正确执行所待获得语言的规则而出现言语偏误。最后，成年人的性格已经形成，自我保护意识较强，自尊心容易受到伤害。这些造成了他们在学习过程中害怕出错，不敢表达，阻碍了他们的学习。

二. 互动性教学的基本内涵

在对外汉语综合课教学中要改变以教师讲授为主所带来的弊端，就必须增强课堂教学的互动性运用互动教学模式进行施教。“互动”是两个或更多的人相互交流思想感情，传递信息并对双方都产生影响的过程。在语言教学中，互动教学模式的基本框架结构是，课堂教学始终围绕着教材提供的特定内容，以学生为主体。在教师有意识的精心策划、组织、指导下，让学生在有意识或无意识的学习状态中动脑想、动口说、动手写。互动教学的本质在于“活动”，其目的是在“活动”过程中实践语言，训练语用技能，提高交际能力。其作用在于让学生变被动学习为主动学习，迫使学生动脑、动口、动手，从而激活课堂学习气氛。提高学生的学习兴趣。

可以说，互动式教学是一种力求激发求知欲，培养广泛兴趣，发展自学能力，让学生动手动脑的教学模式。互动教学模式符合“准习得”论说。因而在语言类教学中被广泛地应用。“准习得”论说是我国一些语言学家在对克拉申提出的第二语言“习得理论”作了大量的深入探讨和研究后提出的

外语教学论说。这一论说分析了“纯无意识性习得”和“准无意识性习得”之间的共同点和不同点，强调了“准无意识习得”通过人造语言环境来达到习得的目的。事实上，课堂教学活动正是在教师的设计或指导下，学生有意识或无意识地进行语言操练。学生的学习目的和学习行为有时是有意识的，有时则是无意识的。学生在接受指令时是有意识的，但在活动过程中，他们随意地交谈是无意识的，从而这种在互动中获得的语言技能是“准习得”的结果。

三. 成人对外汉语课堂的互动性实用教学策略

传统教师讲授，学生理解并记忆的教学模式对于学生来说易疲劳，学习效率较为低下。“任务型教学法”是运用互动性教学的较好尝试。也需要教师精心的课堂设计，课堂遵循“向学生提出交际任务—学习解决任务—解决任务”的步骤，使得学生的学习有的放矢，在课堂上运用所学知识，模拟生活场景，也将知识与运用紧密结合起来。

如当我们在学习方位词时，首先向学生提出本课任务，“用汉语问路去学校”，其次是教给学生们必需生词，如：“上、下、左、右、前、后、向/往、商店、银行、学校、医院等”，在课文中操练基本句式，然后给出地图或图标，设计任务，让学生在真实的模拟场景中操练，从而锻炼并提高学生的交际表达能力。

此外，游戏教学法也是提高课堂互动性的有效手段。成年人较为专注，课堂气氛一般井然有序，因此教师会忽略适用针对成年人的游戏教学法。事实上在设计得当的情况下，在成年人课堂使用游戏教学法能收到事半功倍的效果。

比如“你说我猜”，在盒子中放入所学生词让学生抽取，学生用汉语描述所抽取到的生词，其余学生猜，猜中的学生在黑板上写下所选词语，配合战队积分的形式，能大大提高课堂的活跃度及学习效率。

或如“给量词找孩子”，在学习了一定数量的量词后，老师准备一些词卡（名词），在黑板上划出每个量词分属的区域，学生将词卡放入对应的量词区域，并带着学生总结这次量词的共同点。

又如“找不同”：教师整理比较形近的汉字，将它们书写在黑板上，学生们找出这些汉字笔画上的区别。或是教师收集学生在听写中的错误汉字和正确写法，将它们写在黑板上，让学生自己找出错误汉字不对的地方。

又如“连词成句”，教师运用多媒体或将需要掌握的句子打乱陈列，学生分组或单个参与游戏，谁能在最快的时间内将句子正确拼好则加分。

教师在游戏教学中起主导作用，既是教学活动的设计者，又是组织者和参与者，其主导作用贯穿始终。设计游戏要结合成人的特点，因此，教师应思考如何巧妙地置疑设难。不过于简单，又要避免太繁复。过于简单，成年学习者参与热情不高，达不到教学目的；过于繁复，则很难迅速激活学生兴奋点，效果大打折扣。另外，教学环节和目标不同，活动设计应有不同侧重。如准备活动是使学生温故知新，侧重复习前面所学内容，这时结合了已学知识点的“点名”就再合适不过了：进入“深入展开”环节，合作、竞赛、甚至对输掉游戏一方实施的小小“惩罚”，都可以有效地“帮助吸收”：到“巩固与提高”阶段，角色扮演无疑有很好的“助消化”效果。此外，应掌握教学节奏，注意有张有弛。成人留学生多忙于工作、社交，有大量的客观事物在大脑皮层上形成记忆性兴奋灶，大脑易疲劳。造成保持率低，遗忘快，故教师在安排游戏教学时，不能急于求成，不要急于开展活动，先阐明规则，推荐拟使用的语言，循序渐进，才能保证活动顺利展开。

总之，教学游戏合理运用于零起点成人综合课堂的关键，在于教学活动的总体设计。教师应根据单元主题，结合成年人的特点做出总体设计，科学安排教学各环节，围绕需要操练的语言要素而开展的游戏教学活动穿插其中，使整个教学活动成为有张有弛、协调统一的整体。离开了语言要素的把握，势必造成课堂虚假的热闹而达不到操练的目的。所以，教学设计、组织的科学化程度以及教师对课堂的掌控能力，对学习的效果具有决定性作用。

参考文献

1. 曾加劲, (2010). 以游戏带动零起点成人对外汉语综合科的互动教学. 教育导刊, 3, 88-90.
2. 白雪, (2014). 对外成人汉语网络交互式教学模式探讨. 中国成人教育. 3, 145-147.
3. 李新阳, 浅谈对外成人汉语教育. 新校园. 2, 17-18.

Liu Yige

*Teacher of the Chinese language,
Confucius Institute at the State institution
“South Ukrainian National Pedagogical University
named after K. D. Ushynsky”*

INTERACTIVE TEACHING CHINESE AS A FOREIGN LANGUAGE AIMED AT ADULTS

Adults have their own characteristics when learning languages, and we need to pay more attention to the interaction in teaching Chinese as a foreign language to adults in order to increase the interest and efficiency of learning. This article focuses on the concept of interactive classrooms and discusses basic strategies of interactive classroom teaching.

Keywords: *adult education, teaching Chinese as a foreign language, interactive classrooms.*

UDC: 37.091:81'243-581

栾晔

本科 志愿者 南师大孔院本部

对外汉语教学中游戏教学的研究

引言：游戏教学在对外汉语教学中有着重要作用。我们若能灵活良好地运用游戏进行教学，那么会使对外汉语的教学更加完善，不断焕发新的生机。